

## کریستوفر هیچنز

### ناودارترین دژبه‌ری ئایین کوچی دوايى كرد

ئەنور سولتانى

رۆزى ۱۵ ئى دىسمبرى ئەمسال، واتە ھەفتەمەك پېش ئىستا، کریستوفر ئیریك هیچنز<sup>۱</sup> (۲۰۱۱-۱۹۴۹) نووسەر و پۇوناکبىرى ناودارى بريتانييلى لە ئەمریكا كوچى دوايى كرد.

ھیچنز رۆزنامەنوس بۇو، لە بارى سیاسىيەوە چەندجاران ھەلۋىست و رىبازى گۇرى، دژ بە سیاستەكانى ئەمریكا لە قىيتىنام و ئەفغانستان و عىراق وستا، بەلام لە دوايدا پىسندى سیاستەكانى بوشى كرد! لەگەل ئەمەشدا، ھەر لە سەرتاوه تا كوتايى ژيانى وەك كەسايەتىيەكى دژى ئايىن مايەوە و ژينى خۆى لە پىناو دژايىتى كردى باوەرى ئايىندا بىردى سەر. ھیچنز لە رىبازدا بە ۋادىيەك خۆراڭر و پىداڭر بۇو، كە رۆزئاپىيەكان دىاردەي 'بى دىنى' يان لەگەل ناوى ئەودا پېكىمە دەھىندا و تەنانەت كاتى كە ۱۸ مانگىك پېش مردى، تووشى شىرپەنجەمى گەرروو ھات، شىرپەنجەيان وەك سزايمەك دادەنا كە خودا ئاواقاي ھیچنزى كردىت. لە وەلامدا ھیچنز دەيگۈت من نووسەرم، ئەگەر خودايىك ھەبىت و بىھويت تولەم لېيكتەمە، چى لە گەررووم داوه، دەبى دەستى قەلمەگىرم گۆج بکات نەك گەررووم!

لە مانگى ئوكتوبرى ئەمسالدا بەرناમەيەكى پرسىيار و وەلام لە لەندەن رېكخراپۇو و لاپەنگر و دژبەرى ھیچنز لە ھۆلىكى 'ساوث بانك سينتر'ى لەندەن<sup>2</sup> دانىشتىن و لە رىگىاي پىيوەندى ۋېدیۆپەيەوە قىسيان لەگەل كرد و ئەو لە ئەمرىكىقاوه وەلامى پرسىيارەكانى دەدانەوە. بە چەند سەعاتىك دواي راڭمەياندى بەرنامەكە، بلىتى ئەو ھۆلە كەمۈرەيە فرۇشا و ئاواتى چاپىيەكتى راستەمۆخۇ ھیچنز لە دلى زۆر كەس- يەك لەوان لە دلى منىشدا مايەوە.

من ھېچنزم درەنگ ناسى. زانىارىم لە سەر ئەم، تەنبا لە رېگەى كەتىيەكى بۇو، كە بەهارى رابردو كورەكم پېيدام و داوى كرد بىخۇيەنەمەوە. خويندەمەوە و ھەندىك يادداشتىم لەبىر ھەلگەرت. ئەم ناودارترین كەتىيە ھیچنزا، عىنوانەكە ئەمەيە: "خوا گەمۈرە ئىيىھە" و عىنوانى دووھەممىشى بەم شىۋوھەيە: "چۈن ئايىن ھەممۇشتىك ژەھراوى دەكات".<sup>3</sup> ئىستا كە ھېچنزا لەناوماندا نەماوه، بۇ رېزگەتن لە كەسايەتى خەباتكار، پېشەرەو، و نەترسى ئەم، لىردا ھەلبىزاردەيەكى كەم لەو يادداشتانە دەھىنەم كە لە كاتى خويندەنەمەيە كەتىيەكەدا لەبىر يەنەنگەرتوون. بە ھەممۇ پىوانەيەك ھېچنزا كەسايەتىيەكى پۇوناکبىر بۇو و بە دەفر اوانييەمە لەگەل ناحمزانى بىرۋاباوجەرى خۆى دادەنىشت و ئاڭ

<sup>1</sup> Christopher Eric Hitchens

<sup>2</sup> Southbank Centre

<sup>3</sup> god is not Great – How Religion Poisons Everything; Twelve Publications, 2008 New York, 377 pages.  
شىۋازى نووسىنى عىنوانەكە بە ئىنگلەزى و كەلەك ورنەنگەرتن لە پىتى كاپىتال، جىنگەى سەرنجە!

و گورى بىربوچونى دەكىد، با ئىمەش لەو فيرپىن و تىيىگەين كە ئەم جىهانە ھى ھەممۇوكس و خاوهنى ھەممۇ بىروايەكە.

فەسىلى يەكمى كتىيەكە، ناوى "دامىزرانىنى ھېيمانەمى باسەكە" ئى لەسەرە و تىيدا دارۋىنیسم و گۈنگۈيەتى زانست لە بەرانبىر ئايىن كەوتۇتە بەر باس و لىتكۈلىنەوە. ھېچنر دەلى: "خودا مەرۆقى نەخولقاندووھ بەلکۇو ئەھە مەرۆقە كە خوداي ئەفراندووھ... ئايىن دەسکردى مەرۆق خۇيەتى؛ ژيانى ئەخلاقى بۇ مەرۆق بە بى ئايىنىش گۈنچاواھە و مەرۆق پېيىستى بە مەلا و قەشە و مالىم نىيە؛ بەلام ئايىن تا كاتى كە مەرۆق خۇلە ترسى مەرنى رېزگار نەكەت، ھەص دەمەنچىت..." (لل. ۱ تا ۱۵)

فەسىلى دووھەم ناوى "ئايىن دەكۈۋەرۈت" ئى لەسەر دانراوە. ھېچنر لەم بەشمەدا لەو شەرەنە دەدۋىت كە مەرۆق بە ناوى ئايىنەوە و ھېرى خىستۇن يَا و ھېپىان دەخات و دەلى: مەرۆق ئىمەنداڭ كوشتنى مەرۆقىك كە لە سەر ئايىنىتىكى دىكەمېت، بە رەموا دەزانىت و مەك نەمۇنەش، رابردووی شارى بەپەرۇت، بەغدا، بېلگەراد، بۆمبای و ... و رادەي دەلەردا ئەم شارانە دەخاتە بەرباس، ئىنجا دەلى شەپى ئايىنى ھۆكار بۇو بۇ جىاوازى و دووبەرەكى كەوتۇن ناو خەلکى ئەم شارانە، كە گەيشتە ئەنچامى و ئەرەنە شارەكان و ڕووبەر و بۇونەوە دانىشتۇوانىان لەگەل يەكتەر، ھەممۇشى بە ناوى ئايىنەوە.

لەم فەسىلەدا ھېچنر سى جار ناوى كورد و كوردىستان دەھىنچىت و باسى بى ئەنچامى گەلەي كورد لە لوبنان دەكەت. و لاتىك كە دابەشكەرانى پۆستە سەرەكىيە سىاسىيەكان تىيدا لەسەر بەنەماي ئايىن بەرپىوە دەچىت و لە ئەنچامى ئەم شەپەرەدا كورد پەراۋىز دەكىرىت و هېچ ماقىقى كەپى نادىت. ھەرەنە كىشەي عىراق و سەددام حوسەين و ئەم سەددام حوسەين و ئەم سەددام حوسەين كە دەخاتە بەرچاۋ كە بە ناوى سورپە ئەنفال' قورنائىنەوە سەدان ھەزار كوردى تىدا بە كوشت دەدرىن. نوو سەر ناوى بەغدا و مەك گەمورەتلىن ناوەندى زانستى جىهانى كۆن دەبات كە دواي ئەھەنە دەكەويتە بەردىستان سەددام حوسەين، و لە سەر دەھى ئەم دەھى دەھىدا بەھۆرى دووبەرەكى ئايىنىيەوە دەگەتە رۆزى ئەمپەرى. ھېچنر دەلى بەھۆكمى شەر لەگەل ئىران، سەددام گەمورەتلىن مزگەمۇت لە سوودان بىنیات دەنچىت و ناوى "ام المعارض" (دايىكى شەرەكان) ئى لەسەر دادەنچىت، ووشەيى "الله اکبر" لە ئالاى و لاتەكە زىياد دەكەت و راست يادرو، بە خويىنى خۆى قورئان دەنۋوسىتەمە، ھەرھەممۇشى بۇ شەر لەگەل لايمەنەكى ئەمدىيە سەنور، كە ئەوانىش موسولمان! (لل. ۱۷ تا ۴۲)

فەسىلى ۷ و ۸ و ۹ باسى سى ئايىنى مۇوسا، عيسا و مەھمەمەد. نوو سەر لەپېشىدا ناتەمەواي و بى ماھنەتىقى و ھەلمى زانستى ناو تەھورات بۇخۇنەر دەر دەخات، پاشان ئىنجىل لە شېۋاوى و بى سەرەبەرەپىدا بە كتىيەك دەناسىنچىت كە لە تەھوراتىش فەرھۇودتە، ئىنجا دەلى قورئان لە ئۆستۈرە و ئەفسانەي تەھورات و ئىنجىل پېك ھاتووھ و ھەلگەرى ھەمان كېرە و كېشە و ناتەمەوايىيە، كە ئەوانى پېشىو ھەيانە.

ھېچنر تەھورات بە كابووسيك دادەنچىت كە تىيدا تاوانى باوک كردوو، لە سەر كور و كورمزا دەكەويت و سزاي بى بەزەپىانە چاۋ لە بەرانبىر چاۋ و ددان لە بەرانبىر ددان بە سەر مەرۇشدا دەسەپېنچىت. پاشان لەو "دە فەرمان" ھى خودا دەدۋىت كە گوایە بە مۇوسا دراون و دەلى سى فەرمانى يەكمى ھە يەك بابەتن؛ ھەلاتى جوولەكە لە مىسر بە درۆيىمەك دادەنچىت كە لە هېچ سەرچاوهەكى مىزۇوېي، بۇ نۇرونە لە رۆزى مىزى مىسرى كۆندا، ئاماڙە پى نەكراوە. بە تەھوسمۇ ئاماڙە بە پېرۇزايەتى

رۆژی شەممە دەگات كە بە گویرەي ئايىنى موسا، خودا دواي شەش رۆژ خەرىك بۇون بە خولقاندى جىهانەوە، لەو رۆژدا ئىستىراھتى كردووە و پشۇرى بەخۆى داوه. (لل. ۱۱۵ تا ۱۲۷)

لە مەسەلەي ئايىنى عىسادا، ئەسلى 'سېيەتى' (تىلىت) ھەروەھا لەدىاکبۇونى عىسا لە مەرييەمى 'باڭرە' دەباتە ئىزىز پرسىار؛ ناتەبايى نىوان چوار ئىنجىل وەك بەلگەمەك بۇ راست نىبۇونى ئەسasى ئايىنەكە دەھىنەتتەوە و پى دەنیتە جى پىنى بىز تۈراندەر اسلى كە لە رىيگەي ۋەتكەرنەوەي مەسىحىيەتەوە دەگاتە قۇناغى رەت كردنەوە ئايىن بەگشتى. ھەروەھا گەلىك لايەنى دىرى زانستى ئىنجىل و تەورات وەك باوەر بۇون بە وەستاوىيى زەوي و گەرمانى هەتاو دەخاتە رۇو. (لل. ۱۲۹ تا ۱۴۵)

سەبارەت بەئىسلام، نۇو سەر ھاتنى 'وەھى' لە لايەن جىبىر ئەيلەمە بۇ مرۆڤىيەتى نەخويندەوار دەھىنەت گۇرئى و دەلى دەبى خودا كەسيكى "چەند زمانە" بىت كە بە عىبرى لەگەل موسا دو ابىت، پەيەندى لەگەل مرييم و عىسا بە زمانى ئارامى بۇوبىت، ئىنجا لە سەردەمە پېغەمبەرى ئىسلامدا قورئانى بە عەرەبى ناردىت. بابەتى سەرەكى لەم فەسلەدا قەرز وەرگەتنى ئىسلامە لە ھەر دوو ئايىنى موسا و عىسا و مەسەلەي مالى كەعبە كە بەگویرەي موسا يەكەكان 'ئىپراھىم' دروستى كردووە بەلام بۇتە رەووگەي موسوٰلمانان. ھېچنر ھۆكارىكى سەرەمەدانى ئىسلام بەھە دەزانىت كە عمرەب شادمان نەبۇون بەھە خودا بە زمانى عىبرى و ئارامى لەگەل موسا يەكەكان و عىسائى قىسىە كەدبىت و سەرى عەرەب بى كلاۋ مابىتتەوە. جا دواي دەرخستنى ھاوشىۋەي ئىسلام لەگەل دوو ئايىنەكەمېت ئەو پرسىارە دادەمەززىت گەلۇ ئايىنەتى كە سەرەمەدانى ھەنەوەي ئىسلام بۇونى ھەيە؟ مەسەلەي نۇو سەرەنەوەي قورئان لە سەردەمە عوسمانى عەفغان و بۇونى ۱۰ ھەزار 'حەديث' ئى جياواز و ناتەبا لەگەل يەكتىر و ھەندىك بابەتى دىكەي وەك بۇونى و شەگەلى سورىيانى و ئارامى لە قورئاندا زۇرىك زانىارى و پرسىارى زانستيانە تر، ئەم فەسلەي دەولەمەند كردووە. (لл. ۱۶۴ تا ۱۶۷)

رۇونكەرنەوە و پرسىارەكانى ھېچنر تەنەيا ئەو سى ئايىنە خۆرەلەتى ناوەر است ناگىنە بەر. ھەلۋىست گەتنى ئەو دىز بە ھەممۇ ئايىنەكە و لەوانە، ئايىنەكانى رۆژەلەتى ئاسيا وەك شىوا و بۇودايى.

ناسىنى كەرىستوفر ھېچنر و بۇچۇنەكانى بۇ جىهانى دابەشكراوى ئەمەرۇ پېداويسىتىيەكى حاشاھەنگەرە، خوینەرى ئەم كەتىيەش، چ ئىماندارىكى ئايىنى بىت و چ بى ئىمانى لائىك، دەتوانىت كەملەك لەچۈنەتى دامەززەنەننى باسەكان و شىۋازى ئىستىدلەل كردنى دوور لە ھېرش و سووکايەتى كە تايىەتمەند بە ھېچنرە، وەرگەرتىت. ئەو پرسىارە سەرەمەكىيەنى وا ھېچنر سەبارەت بە ئايىن و مىزۇرى ژيانى رېبەرانى پلەي يەكەمى ئايىنى دايىندەمەززىت، لە رابردوشدا ھەر بۇون و تاكاتىك كە ئايىن ھەبىت، ھەر دەمەن. بەرچاوتەنگى و توندوتىزى نواندى ھەر لايەنەكى ئەو باسە لەمېزىنەمە، دىز بە لايەنەكەمېت، جىيگەي پەسندى مرۆڤى رۇوناكىبىر نىيە.

با راستەقىنەمەك لەمېر نەكمىن: دوو بەرەي نەيار و ناتەبای ئىماندار و لائىك لەجىهانى ئەمەرۇدا ھېچ چارىكىيان جىگە لە پىكەوە ژيان و رېزگەتن لە بۇچۇنى يەكتىر نىيە. نە زەبرى ستالىن توانى ئايىن لەناو ببات و نە ئىعدامەكانى مەلاياني ئىران و ھەرەشە و گۈرەشە مەلاكانى ھەولىر دەتوانن ئاتەئىسم بەھوتىن. ئىمە دەبى بە دلغاوانىيەوە بېرۋانىنە بۇچۇنى ئەويىتى.

لېرەدا دوو وىنەي ھىچنزا دەخەمە پىش چاو كە لە باشۇورى كوردىستان گەرتۈۋىيەتى. ھەولى من بۆ زانىنى رىيكمەتى وىنەكان بى ئەنجام مايمەوە بەلام دوورى نازاتم دواى ۲۰۰۳ و ڕەروخانى رژىيەمى بەعس لە عىراق سەفەرى ئەمەيى كىرىبىت و ئەم وىنانەش لە سەفەرەدا ھەلگىرلىقىتىن.

<http://4.bp.blogspot.com/-P89EUY2SIJ8/TuwOl3gaqtI/AAAAAAAABAQ/JSellrqocN0/s400/hitch%2Bin%2Bkurdistan.jpg>

[http://i.dailymail.co.uk/i/pix/2011/12/16/article-2074866-02E8570B0000044D-489\\_634x779.jpg](http://i.dailymail.co.uk/i/pix/2011/12/16/article-2074866-02E8570B0000044D-489_634x779.jpg)

ئەمەش چەند نموونەيەك لە تووپىز و قىسەكانى كىرىستۇفر ھىچنزا لە سەر فەيىس بۇوك:

٢٠١٢/١٢/٢٢